

Summaries in English

лето
2003

ОКЕАНСКИЕ ВЕСТИ



ПЕЧАЛЬНАЯ СТРАНИЦА ИСТОРИИ

"ЗАБЫВШИЕ свое прошлое обречены повторить его в настоящем". Это отрезвляющее напоминание выдающегося американского философа прошлого века Джорджа Сантаяны как нельзя более уместно в связи с Днем памяти, который иногда на Западе называют Днем примирения.

...Поселок Цзиньгуаши расположен на северо-восточном побережье Тайваня примерно в пятидесяти километрах от Тайбэя. Своего расцвета он достиг на рубеже XIX - XX веков, после того, как в окрестных горах было обнаружено золото. Золото, медная руда активно добывались здесь в годы японского правления островом с 1895 по 1945 годы.

В пятидесятые годы золотonosные и серебряные рудники Цзиньгуаши поставляли ежедневно по 400-500 тонн руды. Постепенно запасы подземных кладовых истощились и добыча сократилась. В семидесятых золотые и медные шахты стали закрываться, а в 1987 году добыча руды была полностью остановлена. Это привело к упадку поселка Цзиньгуаши.

Сегодня местное правительство планирует на месте бывших разработок открыть "тематический" парк отдыха, посвященный золотодобывающей промышленности Тайваня. Власти уезда намерены выделить 10 миллионов тайваньских долларов на создание музея.

Помимо него, в мемориальный комплекс войдут построенные японцами здания, которые будут превращены в информационный и торговый центры, гостиницу для туристов, актовый зал. Все постройки будут "разбросаны" в парке площадью 4 гектара.

Власти надеются, что создание тематического парка отдыха приведет к возрождению старого шахтерского поселка Цзиньгуаши. В последние годы сюда все чаще стали приезжать туристы, которых влечет ностальгия и интерес к прошлому Тайваня.

...В один из дождливых и ветреных ноябрьских дней 2002 года неподалеку от Цзиньгуаши остановились несколько микроавтобусов и легковых автомобилей с дипломатическими номерами. Из машин не спеша выгрузилась небольшая группа европейцев, среди которых выделялись четверо седовласых мужчин с орде-

нами на груди. Они подошли к обелиску, расположенному в центре небольшого сквера. Прозвучали протяжные, печальные звуки трубы и началась торжественная церемония Дня памяти.

Об истоках Дня памяти, широко отмечаемом на Западе, мало кто знает на Тайване. Вряд ли многие слышали о нем и у нас, хотя связанная с этим днем традиция близка и понятна любому россиянину.

В связи с чем отмечается День памяти? В 11 часов 11 дня одиннадцатого месяца 1918 года замолкли орудия Первой мировой войны на Западном фронте. В ней принимали участие около 70 миллионов человек, от 9 до 13 миллионов погибли.

В память о той цене, что была заплачена за мир и свободу будущих поколений, правительство Союзных держав решили совместно отметить 11 ноября как День памяти. Впоследствии в этот день стали поминать и тех, кто погиб позже, уже на других полях сражений. В некоторых странах Запада этот день называют Днем примирения, а в США "праздник со слезами на глазах" стал Днем ветеранов.

Тайвань, который не принимал активного участия в Первой мировой, оказался вовлеченным в события Второй. Жители Тайваня, являющегося частью колониальной империи Японии, вынуждены были нести службу в японской армии. Города острова подвергались бомбардировкам авиации Союзных войск, на его территории были размещены 15 концентрационных лагерей, в которых содержались военнопленные. Одним из наиболее страшных был лагерь с японским названием Кинкасэки. Ныне поселок, рядом с которым раньше располагался лагерь, зовется Цзиньгуаши.

В конце 1942 года сюда было интернировано около 500 военнопленных из 70.000 контингента союзных войск, захваченных японцами во время военной операции в Сингапуре и Ма-



Деревушка Цзиньгуаши, расположившаяся на склонах холма, который дважды в день преодолевали узники поутру, направляясь в шахту, и вечером, возвращаясь в лагерь.



Джек Эдвардс, автор книги "Банзай, ублюдки!", повествующей об ужасах лагеря Кинкасэки, вместе с переводчицами книги на китайский и японский языки. Рядом - бывшие узники Гарольд Брант, Лесли Дэвис и Вильям Кинггэйт. На заднем плане - обелиск, установленный в 1997 году на месте расположения лагеря.

лайзи. Впоследствии число узников увеличилось до 1.500 человек.

Недостатка в местных жителях, готовых работать на прибыльных золотonosных шахтах, не было. Однако мало кто соглашался идти в глубокие и опасные медные шахты Цзиньгуаши-Кинкасэки.

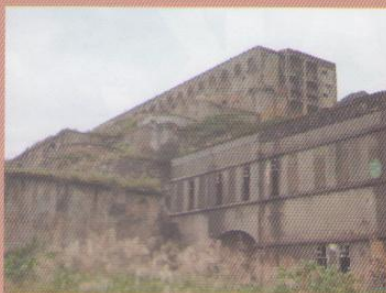
Условия жизни в лагере Кинкасэки были самыми страшными на Тайване. Вынужденные работать в исключительно тяжелых и опасных условиях в расположенной поблизости шахте по добыче медной руды, узники страдали от полученных увечий, болезней, голода и жестокого обращения со стороны охраны. Шахта была около километра длиной и располагалась на глубине пятисот метров.

Ежедневно узники должны были выработать установленную норму медной руды. Тех, кому это не удавалось, жестоко избивали.

А условия в шахте были поистине адскими: стекающая по стенам и каплющая со всех сторон ржавая вода, температура, доходившая до 55°C. Постоянные избиения, скудное питание, состоявшее преимущественно из горсти риса, распространившиеся среди заключенных заболевания приводили к тому, что люди впадали в апатию, постепенно теряли человеческий облик, превращаясь в зомби. Многие умирали. Их хоронили на холме неподалеку от лагеря. На месте захоронения узников сейчас располагается местное кладбище. Однако могил военноплен-



Все, что связано с лагерем Кинкасэки, не вызывает приятных воспоминаний



Заброшенные корпуса цехов, где вплоть до 80-х годов перерабатывалась руда из шахт Цзиньгуаши.

ных там нет. Прах несчастных обитателей лагеря сразу после войны был перевезен в Гонконг и захоронен там на одном из кладбищ.

В конце 1944 года, когда стало очевидным близящееся поражение, японцы провели из лагеря в шахту тоннель под предлогом, что так будет легче добираться до места работы. В действительности же японское командование издало приказ в случае высадки на остров американских войск использовать тоннель, чтобы "уничтожить всех заключенных, не оставив никакого следа". Из двух оригиналов приказа об уничтожении один был обнаружен в процессе расследования преступлений, совершенных в годы войны. Сегодня он хранится в Национальном архиве США в Вашингтоне, штат Колумбия.

Симпатизировавший военнопленным тайваньский охранник тайно предупредил нескольких из них о готовящейся расправе. К счастью для узников Кинкасэки, высадка десанта Союзных войск на Тайвань не состоялась. Позднее заключенные были переведены в другой лагерь, расположенный около Тайбэя, где они оставались до конца войны.

История зачастую переплетает судьбы разных людей. Ноябрь 2002-го, когда на Тайване отмечали День памяти узников лагеря Кинкасэки и других лагерей острова, своими истоками восходит к тому моменту, когда в руки Марка Долана, прожившего на Тайване долгие годы и увлекающегося историей, не попала книга под необычным названием "Банзай, ублюдки!". Автором ее оказался Джек Эдвардс, который, будучи в годы войны сержантом взвода королевского корпуса сигнальщиков, расквартированного в Малайзии, на одном из первых японских судов, перевозивших военнопленных на Тайвань, попал в лагерь Кинкасэки. Он пережил все ужасы лагеря и медных шахт.

- Банзай, ублюдки! - кричали узники, когда в конце войны на Тайвань с неба стали сыпаться американские бомбы.

Книга была переведена на китайский и японский языки. Весь тираж, по признанию автора, разошелся в Японии удивительно быстро, хотя вызвал противоречивые оценки.

В 1991 году Марк Долан решил найти то место, где располагался лагерь Кинкасэки. И нашел его недалеко от шахтерского поселка Цзиньгуаши. Любопытным, по словам Долана, оказался тот факт, что местные жители, несмотря на острую нехватку обрабатываемых земель на крошечном Тайване, никогда не использовали проклятое место под сельскохозяйственные угодья. Бытовало поверье, что души умерших бродят по Кинкасэки. До сих пор живы некоторые жители Цзиньгуаши, которые служили охранниками в страшном лагере.

Позже к Долану присоединился Майкл Бойден, в служебное время - директор тайваньской консалтинговой фирмы. Работая в Гонконге, Майкл по поручению фирмы организовал встречу с двумя бывшими военнопленными, одним из которых, по иронии судьбы, оказался автор упоминавшейся нами книги Джек Эдвардс.

Чтобы подтвердить правильность обнаруженного места концлагеря, Джека пригласили на Тайвань. И он узнал старое место. Тогда же состоялась скромная церемония - с цветами и флагами. С тех пор здесь начали проводиться встречи в память о погибших узниках.

Регулярными эти мероприятия стали с момента участия в них в 1997 году директора канадского торгового представительства на Тайване Хуга Стефенса, Майкла Херста и Общества канадцев, проживающих на Тайване.

На одной из встреч был показан художественный фильм "Военная история", созданный в 1981 году по дневниковым записям майора Бена Уиллера, канадского врача, узника Кинкасэки, спасшего жизнь многим военнопленным. В фильме есть документальные кадры, снятые японскими операторами в годы войны в пропагандистских целях, и американскими военными операторами, участвовавшими в

расследовании преступлений японской военщины.

Число заинтересовавшихся судьбой военнопленных росло, появилась идея создать на месте бывшего концлагеря постоянный Мемориал памяти. Был организован комитет с участием членов Союзных представительств Великобритании, Австралии, Канады, Новой Зеландии.

Мемориал был создан и освящен 23 ноября 1997 года. С тех пор Союзные представительства на Тайване по очереди ежегодно проводят церемонию Дня памяти в Кинкасэки-Цзиньгуаши.

В 2002 году организатором выступило торгово-промышленное представительство Австралии. Фрэнсис Адамсон, глава представительства, отметила: "Мы не должны забывать тех, кто жертвовал жизнью ради свободы ныне живущих".

Однако история не завершилась с установлением мемориала Кинкасэки. Майкл Херст, зная, что на Тайване в годы войны было 15 концентрационных лагерей, а многие бывшие узники не имеют и представления о том, что память о них сохраняется, решил организовать мемориальное Общество узников концлагерей Тайваня. Установлены адреса ныне здравствующих 200 бывших военнопленных, поддерживается переписка с ними и с их семьями. Бывших узников и членов их семей стали приглашать на Дни памяти на Тайвань.

Общество распространяет информацию об этой печальной странице истории Тайваня. Долгое время тема жестокостей войны, преступлений японской военщины на острове была запретной. Более того, существовало мнение о "великодушии" японского правления на Тайване. Убедительным опровержением тому стали воспоминания ветеранов.

Деятельность Общества узников концлагерей Тайваня оказалась успешной. Она получила признание, а Майкл Херст был награжден орденом Британской империи.

Сегодня о лагере военнопленных близ Цзиньгуаши напоминают лишь часть стены и каменный столб, которые некогда располагались у входных ворот. А также скромный обелиск, возведенный на средства, собранные энтузиастами Общества памяти.

Вот уже шесть лет здесь проводится мемориальная служба.

Лаконичная надпись на памятнике, установленном на месте бывшего концентрационного лагеря, - "Чтобы помнили" - звучит как напоминание живущим. Смысл ее подобен надписям, которые повторяются на многих скромных обелисках России.

Сергей ВРАДИЙ

Сергей ВРАДИЙ